



AUFLAGE EINER BAUEINGABE

Baugesuch Nr.	26.01-02
Bauherr:	Stedile Mario Hauptstrasse 5 9565 Oberbussnang
Bauvorhaben:	Ersatz Gasheizung durch Wärmepumpe Luft-/Wasser
Projektverfasser:	Gebäudetechnik Bründler GmbH Himmenreich 13 9562 Märwil
Parz. Nr. / Ort:	4012/ Hauptstrasse 5, 9565 Oberbussnang
Auflagefrist:	16.01.2026 bis 04.02.2026
Auflageort:	Bauamt / Gemeindeverwaltung Schulstrasse 1, 9565 Bussnang oder Homepage www.bussnang.ch

Detailangaben und nötige Betriebsdaten sind nur im Auflagedossier auf der Gemeindeverwaltung einsehbar.

Einsprache:

Während der Auflagefrist kann jedermann der ein schutzwürdiges Interesse hat, öffentlich- sowie privatrechtlich Einsprache gegen das Bauvorhaben erheben.

Einsprachen haben eine Begründung und einen Antrag zu enthalten und sind schriftlich an den **Gemeinderat** der Politischen Gemeinde Bussnang einzureichen.

EINGEGANGEN

[Stempel / Notizen Gemeinde]

[Stempel / Notizen Kanton]

auszufüllen

Gesuchsformular zur Beurteilung von Bauvorhaben

☒ Baugesuch ☐ Bauanfrage ☐ Vorentscheid ☐ Konzession / WNG-Bewilligung

Gemeinde Bussnang

GesuchstellerIn (Rechnung wird an diese Adresse ausgestellt)

Name, Vorname **Mario Stedile**
 Strasse, Haus-Nr. **Hauptstrasse 5** Beruf
 PLZ, Wohnort **9565 Oberbussnang** E-Mail
 Telefon Privat Telefon Geschäft

GrundeigentümerIn

☒ identisch mit Adresse GesuchstellerIn

Name, Vorname
 Strasse, Haus-Nr.
 PLZ, Wohnort E-Mail
 Telefon Privat Telefon Geschäft

ProjektverfasserIn

☐ identisch mit Adresse GesuchstellerIn

Name, Vorname **Gebäudetechnik Bründler GmbH**
 Strasse, Haus-Nr. **Himmenreich 13**
 PLZ, Wohnort **9562 Märwil** E-Mail
 Telefon Privat Telefon Geschäft

Bauvorhaben (bei Industrie- und Gewerbebauten Zweck angeben)

- ☒ Was **Ersatz Gasheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe**
- ☐ Änderung eines schon bewilligten Gesuches
- ☐ Eingriff in ein geschütztes Objekt gemäss TG NHG § 7
- ☐ Neubau ☐ An- oder Aufbau ☐ Zweckänderung ☐ Abbruch
- ☒ Umbau ☐ Einbau ☐ Wiederaufbau ☐

Kurzbeschreibung (Konstruktion / Material / Farben)

Fassade

Dach

Fenster

Lage

Strasse / Quartierbezeichnung / Flurname **Hauptstrasse 5, Oberbussnang** Parzellen-Nr. **4012**
 Gebäudeversicherungs-Nr. Koordinaten /



Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn

Angaben zum Bauvorhaben

Ausnützungsziffer (AZ) / Geschossflächenziffer (GFZ) oder Baumassenziffer (BMZ) gemäss Projekt

AZ / GFZ

BMZ

Massg. anrechenbare Land- / Grundstücksfläche

m²

Gebäudevolumen gemäss SIA-Norm

[116 oder 416]

m³**Kosten (zwingend auszufüllen)**

Anlagekosten abzüglich Landkosten CHF

Gewünschte Anschlüsse☐ Wasser☒ Elektrisch

Anschlusswert

☐ Gas☐ Gemeinschaftsantenne☐ Kanalisation☐ Telefon☐ Glasfasernetz**Gewässerschutz**

Vorgesehene Art der Abwasserbeseitigung

Betriebliche
AbwässerDach-/
Sickerwasser

Werden auf dem Grundstück Benzin, Mineralöle, Säuren, Laugen, Gifte, Jauche, Silowasser oder dergleichen verwendet, gelagert oder produziert?

☒ Nein☐ Ja

Art

Menge

Liter

kg

Heizungsart☐ Keine☒ Neu☐ Bestehend☐ Heizkessel☐ Heizöl☐ Erdgas☐ Brennholz☐☒ Wärmepumpe☐ Erdwärmesonden

Anzahl

Tiefe

☒ Luft-Wasser bzw. Wasser-Wasser☐☐**Schutzraumpflicht**☐ Eigener Schutzraum☐ Keine Baupflicht☐ Ersatzbeitrag

Bemerkungen

AnstösserInnen

Nord	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
Ost	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
Süd	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
West	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn

Baugesuchsunterlagen

(vgl. § 51 Verordnung zum Planungs- u. Baugesetz, PBV RB 700.1)

- | | |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Situationsplan (Katasterplan) | <input type="checkbox"/> Kanalisationseingabe |
| <input type="checkbox"/> Geschossgrundrisse | <input type="checkbox"/> Schutzplatzsteuerung/Schutzraumeingabe |
| <input type="checkbox"/> Schnitt- und Fassadenpläne | <input checked="" type="checkbox"/> Lärmgutachten/Schallschutznachweis (SIA 181) |
| <input type="checkbox"/> Umgebungsplan | <input type="checkbox"/> Emissionserklärung |
| <input type="checkbox"/> Baubeschrieb | <input type="checkbox"/> Deklaration Erdarbeiten |
| <input type="checkbox"/> Energietechnische Nachweise | |
| <input type="checkbox"/> Hauptformular TG | <input checked="" type="checkbox"/> Formular EN-103 |
| <input type="checkbox"/> Minergienachweis | <input type="checkbox"/> Formular EN-104 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-101a,b,c | <input type="checkbox"/> Formular EN-105 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-102a,b,c | <input type="checkbox"/> Formular EN-110 |
| <input type="checkbox"/> Nachweis Ausnützungsziffer, Geschossflächenziffer oder Baumassenziffer | <input type="checkbox"/> Formular EN-111 |
| <input type="checkbox"/> Näherbaurecht (Vereinbarung betr. Herabsetzung des Grenzabstandes) | <input type="checkbox"/> Formular EN-112 |
| <input type="checkbox"/> Objektschutznachweis gravitative Naturgefahren | <input checked="" type="checkbox"/> Formular EN-120 |
| <input type="checkbox"/> Brandschutzpläne | <input type="checkbox"/> Formular EN-131 |
| | <input type="checkbox"/> Formular EN-132 |
| | <input type="checkbox"/> Formular EN-133 |
| | <input type="checkbox"/> Formular EN-134 |
| | <input type="checkbox"/> Formular EN-135 |
| | <input type="checkbox"/> Formular EN-TGL |
| <input type="checkbox"/> Brandschutzkonzept | |


Bauvisiere erstellt am

- ☒ Anlagedokumentation, Technisches Anschlussgesuch TAG, Lärmschutznachweis
- ☐ Interessenabwägung betreffend Verbrauch von Fruchtfolgefläche (FFF)
(im Sinne von Art. 3 Raumplanungsverordnung [RPV, SR 700.1])
- ☐ Nachweis hindernisfreies Bauen (vgl. § 84 Planungs- und Baugesetz [PBG, RB 700] i. V. m. § 41 PBV)

GesuchstellerIn

GrundeigentümerIn

ProjektverfasserIn

Oberbussnang
05.01.2026 


Märwil, 02.12.2025

[Ort, Datum und Unterschrift]

[Ort, Datum und Unterschrift]

[Ort, Datum und Unterschrift]

Zonenart

Nutzungszone gemäss Zonenplan

RRB / DBU-Nr.

47

vom

09.07.2024

Durch Stadt-/ Gemeinderat in Kraft gesetzt per



Bauzone



Nichtbauzone



Kleinsiedlung (Anhang 1 + 2 KSV vom 12.05.20)

Planungsinstrumente

Es besteht für dieses Gebiet ein



Quartierplan

RRB-Nr.

vom



Baulinienplan

RRB / DBU-Nr.

vom



Gestaltungsplan

RRB / DBU-Nr.

vom



Arealüberbauungsplan

RRB-Nr.

vom



RRB / DBU-Nr.

vom

Lage an / in

Nationalstrasse



See / Weiher



oberirdische Entwässerung



Kantonsstrasse



Bach / Kanal



Wald



Gemeindestrasse



Fluss



Ufergehölz



Flurstrasse



Eindolung



Hochspannungsleitung



Grundwasserschutzzone (S1, S2, S3)



Gefahrengebiete, -zone



Fruchtfolgefläche (FFF)

m²

Bahnlinie

Kontrolle

Bauvisiere kontrolliert am

Öffentliche Auflage vom

bis

Publikation im Amtsblatt vom

[Nur für Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone]

Stellungnahme Gemeindebehörde**Ansprechpartner Gemeinde** (Bei Rückfragen aus der kantonalen Verwaltung zum Baugesuch)

Name, Vorname

STÄHELI REBECCA

Telefon

071 626 58 15

E-Mail

Angaben des / der GesuchstellerIn / ProjektverfasserIn wurden überprüft

St. Gallen, 08.01.2026

[Ort, Datum und Unterschrift Gemeindebehörde]

Lärmschutznachweis für Luft/Wasser-Wärmepumpen

Beurteilung der Lärmimmissionen von Luft/Wasser-Wärmepumpen (WP) mit einer Heizleistung bis ca. 40kW

Gesuchsteller/in Mario Stedile
Adresse Hauptstrasse 5 Parzelle Nr. 4012
PLZ/Ort 9565 Oberbussnang Baugesuch Nr.

Hersteller	Heim AG Heizsysteme	Modell/Typ	Heim AG Heizsysteme, Dynamic LWMapro M
Heizleistung bei A2 (Teillast nach EN14825)	12 kW	Schallleistungspegel LWA2°C bei A2 (Teillast nach EN14825)	50.5 dB(A)
maximale Heizleistung A-7/W35	13 kW	Schallleistungspegel nach ErP (A7/W47-55)	47.2 dB(A)
Heizleistung bei A2 (Flüstermodus)	-	Schallleistungspegel bei A2 (Flüstermodus)	-

Aufstellungsart	Aussenaufstellung		
Lärmempfindliche Räume am Empfangsort	Räume in Wohnungen	Tag	Nacht
Massgebender Planungswert am Empfangsort	ES II (Wohnzone)	55 dB(A)	45 dB(A)

Einhaltung Belastungsgrenzwerte

Schallleistungspegel		50.5 dB(A)	50.5 dB(A)
Umrechnungsterm Schalldruckpegel		-11 dB	-11 dB
Richtwirkungskorrektur D_c	WP an Fassade (< 3m Abstand zur Wand)	6 dB	6 dB
Distanz zum Empfangsort	14 m	-22.9 dB	-22.9 dB
Lärmschutzmassnahmen		0 dB	0 dB
Schalldruckpegel L_{pA} am Empfangsort		22.6 dB(A)	22.6 dB(A)

Korrekturfaktoren

Pegelkorrektur K1 (Anlagetyp)	für Heizungsanlagen	5 dB	10 dB
Pegelkorrektur K2 (Tongehalt)	schwach hörbar (Normalbetrieb) +2 dB	2 dB	2 dB
Pegelkorrektur K3 (Impulsgehalt)	nicht hörbar	0 dB	0 dB
Betriebszeitkorrektur	Betrieb ohne Zeiteinschränkung	0 dB	0 dB
Beurteilungspegel L_r		29.6 dB(A)	34.6 dB(A)

Lärmschutznachweis für Luft/Wasser-Wärmepumpen

Beurteilung der Lärmimmissionen von Luft/Wasser-Wärmepumpen (WP) mit einer Heizleistung bis ca. 40kW

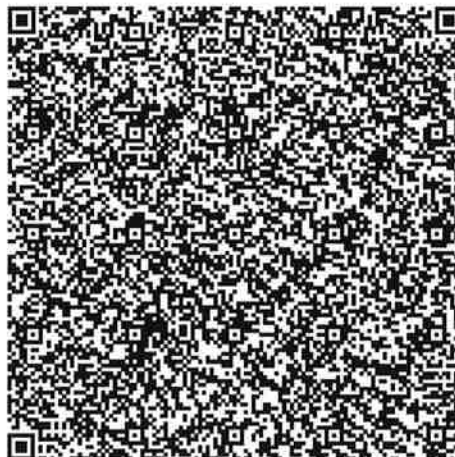
Prüfung vorsorglicher Massnahmen

Innenaufstellung	Nein: nicht möglich bzw. unverhältnismässig Begründung: Kein Platz vorhanden
Schallleistungspegel	Wärmepumpe mit tiefem Schallleistungspegel
Optimierter Aufstellungsort	Lärmoptimierter Standort für Nachbarschaft
Flüstermodus nicht aktiviert weil	Technisch nicht möglich
Weitere vorsorgliche Massnahmen	Weitere Lärmschutzmassnahmen zur vorsorglichen Emissionsbegrenzung wurden geprüft, haben sich aber als nicht verhältnismässig herausgestellt (Kosten höher als 1 % der Anlagekosten oder Wirkung geringer als 3 dB)

Lärmbeurteilung

Einhaltung Belastungsgrenzwerte	Ja	Die Planungswerte werden eingehalten.
Beurteilung Vorsorge	Ja	Die in Betracht fallenden vorsorglichen Massnahmen wurden geprüft, und die verhältnismässigen Massnahmen werden umgesetzt. Das Vorsorgeprinzip wird somit erfüllt.

→ [Zum Online-Formular](#)



Für Rückfragen

Verfasser/in: Rico Bründler, rb@bruendler-maerwil.ch, 0787082758

Ort, Datum

Märwil, 02.12.2025

Unterschrift

Beilagen:

- ☒ Situationsplan mit Standort Wärmepumpe / Schacht
- ☐ Wohnungsgrundrisse
- ☐ Datenblatt mit Schalleistungsangaben
- ☐ Dokumentation Lärmschutzmassnahmen